



波士頓華人佈道會  
BOSTON CHINESE EVANGELICAL CHURCH

# 傳承與承傳：代代相傳的教會

華埠國語堂主日崇拜

二零二三年十一月十二日

講員：蘇耀煥牧師

宣召 - - - - -  
祈禱 - - - - -  
讀經 - - - - - 結 3 4 : 1 - 6 , 1 1 - 2 4 - - - - -  
講道 - - - - - 守 望 神 的 牧 人 - - - - -  
聖餐 - - - - -  
祈禱 - - - - -  
報告 - - - - -

# 講道大綱

講員：蘇耀煌牧師

日期：11/12/2023

守望神的牧人

結 34:1-6, 11-24

以西結書的主題：

守望上帝之城

在一個極端混亂的時代，神呼召守望我們做守望者，為自己與別人警醒禱告。守望等候上帝之城的降臨。

以西結講道五

守望神的牧人 結 34:1-6, 11-24

守著牧人守著你

1. 神的牧人牧養我們(34:11-24)
2. 我們守著神的牧人(34:1-6)

反省與挑戰：

1. 神的牧人到底是怎麼樣的牧養我們呢？
2. 我們又是如何按著神的心意守望我們的牧人呢？

## 代禱事項（二零二三年十一月十二日至十一月十八日）

『因為那已經立好的根基就是耶穌基督，此外沒有人能立別的根基。』  
林前3:11

### 星期日（教會長期發展）

牛頓國語堂蘇仲謙傳道將於本週完成休假回來，求主使用他帶領牛頓國語的各樣事工，叫更多人認識基督，得著救恩。

### 星期一（信徒個人需要）

求主幫助我們將祂的話藏在心裡，免得我們得罪祂。求神開我們的眼睛，叫我們看出祂律法中的奇妙。耶和華啊，求祢將祢的律例指教我，我必遵守到底。

### 星期二（堂會需要）

華埠粵語堂嚴錦慧傳道授職禮將於11月19日舉行，求神藉此儀式引證祂在嚴傳道身上的召命，賜她健康和魄力拓展關顧工作，並給予她智慧和時機建立婦女事工。

### 星期三（分齡事工與團契）

請為J2 粵語大學生團契代禱。求主引領學生前面的道路，保守他們常在主的愛裡。也為團契導師代禱，求神賜他們愛心，諸般的智慧帶領團契，讓更多大學生在這個求學的階段更深的認識及跟從主。

### 星期四（節期與季節性事工）

為11月17至19日的宣教週禱告，求主藉宣教講員的信息，打開屬靈的眼睛看見神的奇妙恩典在世界各地宣揚福音，一起來關注神的大使命。

### 星期五（外展與關顧）

請為趙冠豪傳道在本地傳道部的策劃、帶領，與職員各方面的配搭與適應，並12月的一連串佈道事工禱告。

### 星期六（差傳與社會責任）

1. 為本月舉行的差傳年會代禱，盼望講員預備差傳信息時能得著聖靈的幫助，也求主興起教會，積極參予普世福音工作。
2. 請繼續為遭受6.8級地震襲擊的摩洛哥和遭受水災侵害的利比亞祈禱，祈求神賜平安及安慰受難的人，供應他們的所需，帶領他們渡過難關，再次展翅上騰。也請為巴勒斯坦地區的以巴衝突禱告，求主感動各國領袖以人的生命為念，同心調解其中的矛盾。

## 報告事項（二零二三年十一月十二日）

### 1. 波士頓華人佈道會中文差傳年會

2023年11月17-19日

主題：為宣教獻上

國語程序：

11月17日(五) 7:30pm – 9pm

牛頓堂國語團契：施建川牧師：國語差傳信息

華埠堂國語團契：施師母：國語差傳信息

11月19日 差傳主日

9:30am 華埠堂國語崇拜講道：施建川牧師

11:00am 牛頓堂國語崇拜講道：施建川牧師

粵語程序：

11月17日(五) 7:30pm – 9pm 牛頓堂大禮堂

何啟明牧師：粵語差傳信息

攤位：差傳機構、手工藝品

7:30pm 兒童差傳節目(K-5)

11月18日(六) 11am – 2pm 華埠堂 120 一樓大堂

午飯 + 粵語差傳講座

11月19日 差傳主日

9:15am 牛頓堂粵語崇拜講道：何啟明牧師

9:30am 華埠堂粵語主日學：何鄭惜玉師母

11:15am 華埠堂粵語崇拜講道：何啟明牧師

11:15am 牛頓堂粵語主日學：何鄭惜玉師母

2. **冬季外套捐贈活動** - 社會責任部將與 Boston Missionary Baptist Community Center 合辦冬季衣物捐贈活動，協助剛從海地來到波士頓的新鄰舍。弟兄姊妹可捐獻全新或祇被輕微使用的乾淨冬天衣物，讓我們藉此伸出援手協助他們渡過寒冷的冬天。收集時間 11月12日至26日，了解詳情請點擊連結 <https://www.bcec.net/outreach/社會責任/>。

3. **社會責任禱告聚餐**：社會責任部誠意邀請弟兄姊妹參與 11月12日的禱告聚餐，地點在華埠堂所勿街120號的326號房，時間下午1:00–2:30。讓我們藉此認識本地和世界各地的景況，及社會責任事工支持的夥伴，並為此一同以禱告

	<p>守望。午餐登記經已截止，但我們仍然歡迎弟兄姊妹來和我們一起禱告。查詢請電郵 <a href="mailto:srministry@bcec.net">srministry@bcec.net</a>。</p>
4.	<p><b>「愛·Plan B」電影分享會</b>：本會將於 12 月 9 日在牛頓堂和 16 日在華埠堂播放由影音使團製作的電影「愛·Plan B」。由於坐位有限，是次分享會需要憑票出席，網上門票請到網址 <a href="https://www.bcec.net/loveplanB/">https://www.bcec.net/loveplanB/</a> 登記，紙本門票下星期日起（11/19）可於崇拜後索取。詳情可見週刊附頁。</p>
5.	<p><b>摩洛哥和利比亞賑災的特別奉獻</b>： 2023 年 9 月中，摩洛哥發生 6.8 級地震，利比亞也發生嚴重水災，兩起災難已有千多人喪命，並有更多受傷和下落不明，即使倖存也可能失去家園和親屬。社會責任部從 10 月 29 號到 11 月 26 號收集特別奉獻，捐款將交予慈惠基金所支持的救援機構 World Relief，目標為 \$20,000，詳情請點擊連結 <a href="https://bit.ly/WRNAfrica">https://bit.ly/WRNAfrica</a>。我們誠邀弟兄姊妹參與支持，在 Elexio 作網上奉獻或將支票用慈惠基金信封放入教會奉獻箱內，並請在網上奉獻或支票的備註填寫「North Africa relief」，謝謝。</p> 
6.	<p><b>彼得團契「感恩節分享暨聚餐月會」</b>將在 11 月 15 日星期三，在華埠堂地下多功能室舉行，時間 6:15pm 至 9pm，報名參加者請於 11/12 下午五時前 WhatsApp Bernie/Mandy 弟兄或電郵 <a href="mailto:Bguen57@gmail.com">Bguen57@gmail.com</a> 或 <a href="mailto:mandy2023.yu@gmail.com">mandy2023.yu@gmail.com</a>。歡迎弟兄攜眷或家人參加，並邀請未信主的朋友和新舊弟兄一同共享主恩。</p>
7.	<p><b>本年最後一次嬰孩奉獻按手禮</b>將於感恩節主日（11/26）舉行，有意讓子女接受按手的父母請向教牧同工報名。</p>
8.	<p><b>下次中文部洗禮</b>將於 12 月 10 日舉行，有意洗禮的弟兄姊妹請與教牧同工聯絡，粵語線上洗禮班已開始上課，敬請留意。</p>
9.	<p><b>聘請同工</b>：行政及事工支援統籌(主要專注英文事工)，詳情請到本會網站 <a href="http://bcec.net/jobs">bcec.net/jobs</a> (<a href="http://bcec.net/jobs">http://bcec.net/jobs</a>) 查閱。</p>



10.	<b>哈勞街 (Herald Street) 停車場的 2023 停車證延長至 2024</b> ：波士頓華人佈道會與哈勞街停車場的管理層達成協議，2023 年 10 月 31 日到期的停車證將一直有效至 2024 年 10 月 31 日，持證者不需作任何申請。
11.	<b>司提反關顧事工</b> 是一個由平信徒參與及實行，以基督信仰為中心的一對一關懷事工，第七屆訓練將於明年二月展開，召募行動現已開始，截止日期是今年 12 月 31 日，報名或查詢可電郵 <a href="mailto:kenneth.kwong@bcec.net">kenneth.kwong@bcec.net</a> 聯絡鄺偉傑牧師，或點擊 <a href="#">此網頁</a> 下載事工資料。
12.	<b>奉獻支票請直接郵寄到華埠堂：</b> BCEC Treasurer, 120 Shawmut Ave, Boston, MA 02118-222

### 華埠粵語堂報告欄

1.	<b>華埠堂粵語線上祈禱會</b> ：每一個月的第二及第四個星期二晚上 7:30 至 9 時在 Zoom 線上會議室舉行，為教會弟兄姊妹和事工禱告，下次舉行日期是 11 月 14 日，請預留時間，以禱告為教會守望，共同感恩和經歷神。 Zoom 登入資料： <a href="https://us02web.zoom.us/j/83170259686?pwd=ZDdwc0JxQkVqdEcVnhGYjhOK0hTZz09">https://us02web.zoom.us/j/83170259686?pwd=ZDdwc0JxQkVqdEcVnhGYjhOK0hTZz09</a> 或電話: 1 (929) 205-6099 Meeting ID: 831 7025 9686 Passcode: 120
2.	<b>華埠粵語堂今年繼續為善施國際救援事工收集聖誕禮物鞋盒</b> ，收集日期 <b>11/19/2023</b> [星期日]，詳情請參閱周刊附頁，或瀏覽 <a href="https://www.samaritanspurse.org/what-we-do/operation-christmas-child/">https://www.samaritanspurse.org/what-we-do/operation-christmas-child/</a>
3.	<b>本地傳道部街頭佈道小組</b> 將於十一月的第二及第三個星期六舉行街頭佈道派發福音單張，時間上午 11:30 至下午 1 時，地點唐人街社區，誠意邀請弟兄姊妹參與這個使命行動，傳揚福音，高舉主名。下次出隊日期為 11 月 18 日，報名請用短信聯絡本地傳道部街頭佈道小組 Joyce Deng (917-345-3306) 或 Peggy Ho (617-320-9331)。

4.	<p>華埠堂秋季主日學在每主日上午 9:30 至 10:30 實體和網上同步授課，歡迎參加，不論你以那種方式參加也請預先報名（可上網 <a href="http://go.bcec.net/SSREG">go.bcec.net/SSREG</a> 或用 QR code）。</p>  <p>以下是兩班主日學課程的登入資料：</p> <p><b>(1)基礎課程：</b>  <b>課題：</b>價值觀重整之旅  <b>導師：</b>呂立地弟兄  <b>實體上課地點：</b>華埠堂所物街 120 號 319 室  <b>登入 Zoom 會議室上課：</b>  <a href="https://us02web.zoom.us/j/89554969611?pwd=VTdydzBERklWdDMvMU9ZMUFDDeFNhUT09">https://us02web.zoom.us/j/89554969611?pwd=VTdydzBERklWdDMvMU9ZMUFDDeFNhUT09</a>  <b>Meeting ID: 895 5496 9611</b>  <b>Passcode: 202203</b></p> <p><b>(2)進深課程：</b>  <b>課題：</b>耶穌帶來的顛覆  <b>導師：</b>余子明弟兄  <b>實體上課地點：</b>華埠堂所物街 120 號 321 室  <b>登入 Zoom 會議室上課：</b>  <a href="https://us02web.zoom.us/j/88353552864?pwd=a0YyQlBEVnhwa0ZRdnNEyZB6S1ByUT09">https://us02web.zoom.us/j/88353552864?pwd=a0YyQlBEVnhwa0ZRdnNEyZB6S1ByUT09</a>  <b>Meeting ID: 883 5355 2864</b>  <b>Passcode: 120</b></p>
5.	<p><b>兒童事工招募人手：</b>隨著實體參與人數增加，華埠堂於星期日早上 9:15 至 10:30 在所物街 120 號的兒童事工急需人手，包括嬰兒照顧及兒童時間，以應付兒童數目的加增，每月輪值一至兩次，有意請電郵 <a href="mailto:winniewlam@yahoo.com">winniewlam@yahoo.com</a> 與林慧瑩姊妹聯絡。</p>

<b>牛頓粵語堂報告欄</b>	
1.	<p>若弟兄姊妹想收到每週崇拜的電子程序表，請透過電郵 <a href="mailto:newton.chinese.sec@bcec.net">newton.chinese.sec@bcec.net</a> 通知秘書，以便作出安排。</p>
2.	<p>牛頓粵語堂信仰探索班將於 11 月 5 日開始，在每主日上午 11:00 至下午 12:00 於 204 室舉行，歡迎有意探索基督教信仰的朋友參加。</p>

3.	<p>牛頓堂將於 11/19 下午 12:30-1:15 會議室舉行「迎新·凝聚」午餐會，歡迎最近來牛頓堂崇拜的新朋友與邀請者一同參與，藉此機會彼此認識及認識教會。若有意參與，請邀請者與新朋友在 11/18 之前一同填寫以下表格 (<a href="https://forms.gle/7PUTwRWvNVsJDCB37">https://forms.gle/7PUTwRWvNVsJDCB37</a>)，以便計算出席人數。如有疑問，可與 Grace Wong 聯絡。</p> 
4.	<p>牛頓粵語堂初信栽培班『遇上祂之後』將於 10 月 29 日至 12 月 24 日，11 時至 12 時於 200 室舉行，歡迎初信或已信主卻尚未參加初信栽培的弟兄姊妹參加。請盡量於課堂前填寫報名表。<a href="https://shorturl.at/qCOU7">https://shorturl.at/qCOU7</a></p> 
5.	<p>牛頓堂秋季主日學在每主日上午 11:00 至下午 12:00 實體和網上同步授課，歡迎參加，不論你以那種方式參加也請預先報名（可瀏覽 <a href="http://go.bcec.net/SSREG">go.bcec.net/SSREG</a> 或用 QR code）。</p>  <p>以下是主日學課程的登入資料：      課題：在基督裏同歸於一 — 以弗所書研讀      導師：陳家國弟兄      實體上課地點：牛頓堂會議室      登入 Zoom 會議室上課：  <a href="https://us06web.zoom.us/j/86172592104?pwd=WmZGRWt0Vjdlb3ltS2xYNXROZGNDZz09">https://us06web.zoom.us/j/86172592104?pwd=WmZGRWt0Vjdlb3ltS2xYNXROZGNDZz09</a>      Meeting ID: 86172592104 Passcode: 218120</p>
6.	<p>牛頓堂粵語線上祈禱會：每逢星期二晚上 7:30 至 9 時在 Zoom 線上會議室舉行，為弟兄姊妹、教會、宣教事工、社區和國家禱告，歡迎一同以禱告服侍，共同感恩，經歷神。Zoom 登入資料：  <a href="https://us02web.zoom.us/j/194128720?pwd=b1drei96cFUvQ2oxMlg5QjZsSnVuUT09">https://us02web.zoom.us/j/194128720?pwd=b1drei96cFUvQ2oxMlg5QjZsSnVuUT09</a> 或電話: 1 (646) 558-8656 Meeting ID: 194 128 720 ; Passcode: 907707</p>



## 其他報告

**冬季本地短宣** - 今年本地傳道部將與波士頓短宣佈道團及摩頓主恩堂合辦冬宣，日期為 12 月 9、10、16 及 17 日（12 月的第二及第三個週末），詳情即將公佈，請大家預留時間參加，並為活動的安排祈禱。

### 2023年波士頓冬季短宣

「因有一嬰孩為我們而生，有一子賜給我們，  
政權必擔在他的肩頭上。他名稱為奇妙策士、  
全能的神、永在的父、和平的君。」  
(以賽亞書 9:6)

日期：12月9、10、16、17日

活動：街頭佈道、長者探訪、報佳音、  
聖誕聚會、福音電影等

費用：\$40

報名及詳情：[bstm.org](http://bstm.org)

合辦：

波士頓短宣佈道團

波士頓華人佈道會

摩頓華人基督教會主恩堂

愛一個人就是在對方最需要的時候

用希望為大家築起一條橋樑

一起走 走到彩虹盡處

# 愛 Plan B

Love is Plan b

黃智賢 江美儀

領銜主演

電影根據真人真事改編

「愛 Plan B」波士頓華人佈道會 (電影分享會)  
Boston Chinese Evangelical Church

12/9/2023 (星期六) 4:00 PM 恭候 4:30 PM 開始

(粵語原聲/中英文字幕)

牛頓堂: 218 Walnut Street, Newton, MA 02460

查詢電話: (617) 243-0100

12/16/2023 (星期六) 2:00 PM

(粵語原聲/中英文字幕)

華埠堂: 120 Shawmut Ave, Boston, MA 02118

查詢電話: (617) 426-5711



免費門票，憑門票入場

查詢電郵: info@bcec@gmail.com

教會網站: <https://www.bcec.net>

免費網上索票: [www.bcec.net/loveplanb](http://www.bcec.net/loveplanb)



「喜歡的好棒，好感動，我笑到口都濕了，感恩！」

「非常有感動的電影，無論愛情、親情、信仰及使命，都帶給我很大的鼓勵。」

「很喜歡里面的真實性，不浮誇地將悲喜再和親情展現出來。」

「我沒有後悔『守恆守恆』地帶着兩個女兒一起來觀看《愛Plan B》，  
因為大女（14歲）說她跟着每一場有眼淚的觀眾，連細女也說她電影感動。」



## 聖誕鞋盒送禮物，福音愛心傳遠方

華埠粵語堂參與善普施國際救援事工的聖誕禮物鞋盒行動，為身處困境的兒童收集愛心餽贈！參加者可按以下指示載滿兒童合用的禮品，於 11/19（星期日）崇拜時帶回昆小小學禮堂，看似簡單的禮物，卻讓兒童體會天父的愛在人間，明白聖誕節的真義是救主耶穌的降世。

### 如何準備禮物鞋盒？

#### 1. 準備鞋盒／膠盒

- 可用一般鞋盒大小的硬紙盒或膠盒
- 無須包花紙，若包花紙時請將盒和蓋分開，不要密封以便檢查

#### 2. 性別與年齡

- 選定送贈對象是男孩或女孩和年齡組別：2-4、5-9 或 10-14 歲
- 剪下所附的標籤，或網上付款後列印電郵收據上的標籤，貼在盒上

#### 3. 放進禮物

- 選一件令小孩「嘩」一聲的禮物，例如足球或絨毛動物玩偶
- 把其他符合所選性別及年齡的有趣物件、文具或衛生用品放滿鞋盒，更可寫一封個人問候短信，連同你的照片放進盒內，若您寫上回郵地址，小朋友可能會回信給您
- 禮物必須全新，按選取的年齡可送甚麼給男孩或女孩？請瀏覽 <https://www.samaritanspurse.org/operation-christmas-child/what-goes-in-my-shoebox-suggestions/>

#### 4. 祈禱

- 為收件的小孩禱告（帖前 5:17），祈求收件小孩的家庭、送件教會的牧者、以及他們的社區一同得恩
- 參加禱告網，整年為福音鞋盒事工代禱，請瀏覽：  
<https://samaritanspurse.org/operation-christmas-child/prayer-network/>

#### 5. 付款

- 鼓勵你為每盒禮物奉獻 US\$10，支付運費和所須開支
- 網上支付提供「追蹤禮盒」功能，更可支付多個禮盒，請瀏覽以下網頁，選擇 Printable Labels，按鞋盒數目付款後可列印標籤：  
[https://www.samaritanspurse.org/operation-christmas-child/label-options/?utm\\_source=FYB-Redirect-Labels&utm\\_medium=direct&utm\\_content=FYB-Redirect-Labels](https://www.samaritanspurse.org/operation-christmas-child/label-options/?utm_source=FYB-Redirect-Labels&utm_medium=direct&utm_content=FYB-Redirect-Labels)



- 若祇想支持善普施事工，可瀏覽以下網頁作出奉獻  
<https://samaritanspurse.org/operation-christmas-child/ways-to-give/>
- 若想使用支票付款，請向教牧同工索取善普施提供的已付郵費信封，並貼上所附標籤。善普施不收現金，若有支付現金，崇拜委員會在收齊後會代為網上付款，並貼上標籤，請注意我們不找零錢

## 6. 遞交

- 用橡筋束緊禮物盒，於 11/19 送回華埠粵語崇拜

### 禮物種類建議

令小孩「嘩」一聲的禮物，例如絨毛動物玩偶或未打氣的足球連氣泵，讓收件的孩子一打開禮盒時已經被吸引，再加上以下的有趣物件：如玩具、文具、個人用品、衣物和問候短信。

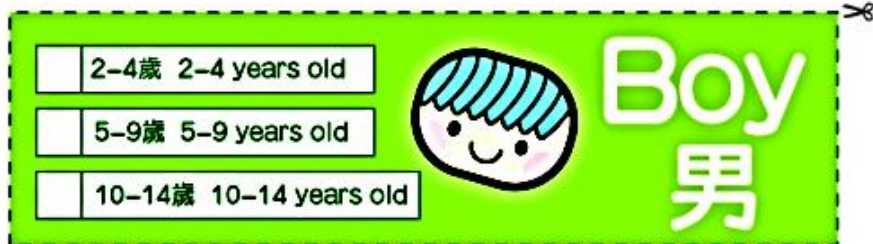
### \*避免送出的物品

糖果、牙膏、口香糖、二手或損壞的物品、令人恐懼或有關戰爭的物品（玩具槍、刀、玩具士兵）、食物、巧克力或食物、種子、果味零食、粉狀或濃縮液沖劑、任何液體或潤膚膏、藥物或維他命、易碎物件如玻璃球和玻璃容器、氣霧罐等。

善普施在亞馬遜網頁設有購物店面，歡迎瀏覽：

<https://www.amazon.com/shop/operationchristmaschild>

amazon



波士頓華人佈道的「使命宣言」『波士頓華人佈道會是一個篤信聖經，不屬於任何宗派的地區性教會，目的是藉著聖經和聖靈的引導，透過敬拜，造就信徒，用言語及行為去將耶穌基督為救主的信息，傳給大波士頓華人社區及世界各地來榮耀神。』

### 團契聚會

#### 粵語團契〔在華埠堂聚會〕：

迦勒團契 每月第一個星期四下午一時卅分（5月至11月）

婦女弟兄團契 每月第三個星期六上午十時正

路得團契（婦女）每星期五下午七時卅分

以琳團契（夫婦）每月第一個星期六下午三時十五分

雅歌夫婦團契 每月第一個星期六正午十二時

約書亞一團（成人）每星期五下午八時正

約書亞二團（大學）每星期五下午七時卅分

#### 國語團契〔在華埠堂聚會〕〔查詢請電 617-642-4568 蘇耀煥牧師〕：

提摩太團契 每星期一上午十時

素菜團契（家庭、青年）每星期二上午九時卅分

庇哩亞團契（年長/中年）每星期四上午九時卅分 Merville House

保羅團契（家庭）每星期五下午七時卅分

以馬內利（大學/職青）每星期五下午七時卅分

中文青少年團契〔在華埠堂聚會〕每星期日下午二時

#### 粵語團契〔在牛頓堂聚會〕：

以諾團契（長者）每月第二主日上午十一時

約書亞夫婦團契（夫婦）每月第三個星期六下午五時卅分

但以理團契（成人）每月第二、四個星期六下午七時正

彼得弟兄團契（中年）每月第四個星期三下午六時

#### 國語團契〔在牛頓堂聚會〕：

國語團契（家庭、大學、中學、兒童）每星期五晚七時卅分

小組每月聚會（家庭：仁愛、喜樂、和平、恩慈；青年夫婦/職青：AGAPE）

### 中文部教牧及行政同工聯絡資料 [www.bcec.net](http://www.bcec.net)

華埠堂辦公室地址：120 Shawmut Ave., Boston, MA 02118 教牧同工內線：617-426-5744

辦公室電話：617-426-5711 Fax: 617-426-0315 內線

主任牧師 陳德修 Daniel Chan Daniel.chan@bcec.net 215

助理牧師 鄭偉傑 Kenneth Kwong Kenneth.kwong@bcec.net 223

助理牧師 蘇耀煥 Andy Su Andy.su@bcec.net 226

牧師助理 嚴錦慧 Venus Yim Venus.yim@bcec.net 229

牧師助理 趙冠豪 Benny Chiu Benny.chiu@bcec.net

榮休牧師 陳卓明 Steven Chin pastrsteve@gmail.com

地方運用幹事 陳卓耀 Dennis Chin Dennis.chin@bcec.net 255

辦公室行政主任 譚邱美華 Helena Fong Helena.fong@bcec.net 224

華埠中文堂秘書 Connie Ho Connie.ho@bcec.net 210

牛頓堂：218 Walnut Street, Newton, MA 02460 • 617-243-0100 Fax: 617-243-0900

助理牧師 林仲民 Barry Lam Barry.lam@bcec.net 205

牧師助理 蘇仲謙 James Su James.su@bcec.net 208